

Service Agreement for Demonstration Services
デモンストレーションサービスについてのサービス契約

1. Overview
概要

This Service Agreement for Demonstration Services (“**Demo Service Agreement**”) is entered into by and between Flow Solutions, Inc. (“**Flow**”) and you, the user (“**User**”) (individually, a “**Party**”; collectively, the “**Parties**”), regarding the terms and conditions that are set forth below in connection with the Demo Services (as defined below) that are provided by Flow to the User.

このデモンストレーションサービスについてのサービス契約(以下「本契約」という。)は、株式会社Flow Solutions(以下「Flow」という。)と貴方・貴社(以下「ユーザー」という。)の間で締結され、Flowとユーザーは、Flowがユーザーに提供するデモサービス(下記の定義を参照)の条件について、以下の通り合意する。

Capitalized terms not otherwise defined herein shall have the meanings set forth in the Flow Solutions Master Service Agreement executed by the Parties (“**MSA**”). If there are any conflicts between defined terms in the MSA and this Demo Service Agreement, the definitions in this Demo Service Agreement shall prevail only for the purposes of this Demo Service Agreement.

本契約で定義されていない用語は、Flowとユーザーが締結しているFlow Solutions基本契約(以下、「基本契約」という。)に定められている定義に準ずるものとする。もし本契約の定義が、基本契約の定義と矛盾している場合、本契約の解釈において、本契約の定義が優先されるものとする。

2. Definitions
定義

The following terms shall have the following meanings when used herein and such definitions shall apply to both the singular and plural forms of any such terms.

本契約において、以下の用語はそれぞれ以下の意味を有するものとし、かかる定義は、その語が単数・複数いずれの場合も適用されるものとする。

- “**Demo Services**” shall mean certain products and services provided by Flow in order to demonstrate the features of Flow’s Products and Services so that prospective clients and partners can experience and evaluate them.

デモ・サービス – Flowの商品及びサービスを見込み客やパートナーが経験及び評価できるように実演するFlowの特定な商品及びサービスを意味する。

- “**Flow Account**” shall mean an access point available via Flow’s web or app-based tools that allows the User to access the Platform and other purchased Services.
Flowアカウント – ユーザーがプラットフォーム及び他に購入したサービスにアクセスするためにある、ウェブ又はアプリベースのツールで利用可能なアクセスポイントを意味する。

- “**Flow Marketplace**” shall mean the web or app-based purchase system through which the User can purchase Services made available by Flow and Flow’s partners.
Flowマーケットプレイス – Flow又はFlowのパートナーが提供するサービスをユーザーが購入できる、ウェブ又はアプリベースの購入システムを意味する。

- “**Platform**” shall mean Flow’s proprietary online management platform through which the Demo Services are provided.

プラットフォーム - デモ・サービスをユーザーへ提供する、Flowが所有するオンライン管理プラットフォームを意味する。

3. Use of Services サービスの利用

3.1 The User understands that this Demo Service Agreement is legally binding and that by registering an account on the Platform, it accepts and agrees to all of the matters set forth herein.

ユーザーは本契約が法的拘束力を要することを認め、プラットフォームでアカウントを登録することにより、本契約に定める全ての条件に同意するものとする。

3.2 Access アクセス

For a certain period of time to be determined by Flow, Flow shall provide registered Users with access to use the Demo Services as described in this Demo Service Agreement. Flow reserves the right to provide some or all elements of the Demo Services through third-party service providers.

If the User registers for the Demo Services on behalf of a third party (“**Third-Party User**”), such Third-Party User may access and use the Demo Services or any other Services on the website that Flow allows, provided that such Third-Party User agrees to comply with this Demo Service Agreement, the MSA, any other agreements entered into by and between Flow and the User and any Special Conditions. The User shall, at all times, be fully liable for such Third-Party User’s acts and omissions in connection with such Third-Party User’s compliance with all of the foregoing agreements.

The User shall not use the Demo Services or any other any Services that Flow provides for any purpose other than for the specific access to the Demo Services granted by this Demo Service Agreement. The User shall not, at any time, directly or indirectly engage in any of the following acts and shall not permit any Third-Party User to engage in the following acts:

- (i) copy, modify or create derivative works of the Demo Services, in whole or in part;
- (ii) rent, sell, license, sublicense, assign, distribute, publish, transfer or otherwise make available the Demo Services;
- (iii) reverse engineer, disassemble, decompile, decode or otherwise attempt to gain access to any software components of the Demo Services;
- (iv) remove any proprietary notices from the Demo Services;
- (v) use the Demo Services in any manner or for any purpose that infringes, misappropriates, or otherwise violates any intellectual property right of any third party, or that violates any applicable laws or regulations; or
- (vi) violate any norms, standards, or codes of conduct or behavior relating to the Internet.

Flowが定める期間中、Flowは、登録したユーザーに対して本契約に定めるデモ・サービスを利用するためのアクセスを提供する。Flowは、デモ・サービスの全部又は一部の要素を第三者のプロバイダーを通じて提供することができる権利を留保する。

ユーザーが第三者（以下「第三者ユーザー」という）を代理してデモ・サービスを利用するために登録した場合、当該第三者ユーザーは、本契約、基本契約、他にFlowとユーザー間で締結された契約、及び特別条件を遵守することに同意した場合のみ、デモ・サービス又はその他のサービスをアクセス・使用することができる。ユーザー

は、いかなる場合においても、当該第三者ユーザーが上記の契約等を遵守する義務に関しての当該第三者ユーザーによる全ての行為・不作為の責任を負うものとする。

ユーザーは、本契約に基づいて付与されるデモ・サービスへの特定なアクセスの目的以外には、デモ・サービス又は他のサービスを使用してはならない。ユーザーは、いかなる場合においても、直接的又は間接的に以下の行為を行ってはならず、いかなる第三者ユーザーが以下のいかなる行為を実行することを許可してはならない：

- (i) サービスの全部又は一部の複製、変更又は二次的著作物の作成を行うこと
- (ii) 貸与、販売、ライセンス、サブライセンス、譲渡、配布、公開、移転又はその他の方法でサービスを第三者へ提供すること
- (iii) リバースエンジニアリング、分解、デコンパイル、デコード又はその他の方法でサービスのソフトウェアのいかなるコンポーネントへのアクセスを試みること
- (iv) サービスの所有権の表示を削除すること
- (v) 第三者の知的財産権を侵害、悪用、若しくはその他の方法で犯し、又はその他に適用される法令等に違反すること
- (vi) インターネットに関連する規範、基準又は行動規範等に違反すること

3.3 Additional Features 追加機能

The User may subscribe to additional features of the Demo Services by placing an additional Purchase Order or activating additional features from within its Flow Account (if this option is made available by Flow). This Demo Service Agreement shall apply to all additional Purchase Order(s) and all additional features that the User activates from its Flow Account.

ユーザーは、追加の発注書を提出すること、又は(Flowによりそのオプションが与えられている場合には)Flowアカウントで追加機能を作動することにより、デモ・サービスに当該追加機能を追加することができる。本契約は、すべての追加発注書及びユーザーがFlowアカウントより作動した全ての追加機能にも適用される。

3.4 Translations 翻訳

The Products made available through the Demo Services are offered in both English and Japanese. If the User desires that a portion of the text in either or both languages be modified, it may request that Flow make certain modifications. If Flow decides, in its sole discretion, that such requested modifications are necessary, Flow shall make such modifications; provided, however, the User shall pay for the full cost of such modifications.

デモ・サービスにより配布される商品は英語、日本語の両方で提供されている。ユーザーが、提示されている英語又は日本語の文言の一部を訂正することを望んだ場合、Flowに訂正を依頼することができる。Flowが自らの裁量により当該訂正が必要なものであることを決断した場合、Flowはその訂正を実行することとする。但し、当該訂正に要した全ての費用はユーザーが支払うものとする。

3.5 Suspension of Services サービスの停止

Flow reserves the right to suspend or terminate the Demo Services with immediate effect upon providing written notice if (i) the User breaches any matters set forth in this Demo Service Agreement, (ii) the User's Flow Account is terminated pursuant to the MSA, (iii) the User poses a security risk, or (iv) the User uses the Demo Services for

fraudulent or illegal activities.

Flowは、ユーザーが本契約の条件に違反した場合、基本契約に基づいてユーザーのFlow Accountが停止された場合、ユーザーの使用によりセキュリティリスクが生じる場合、又はユーザーが詐欺行為若しくは違法行為を実行するためにサービスを利用している場合は、事前に通知することなく、デモ・サービスを直ちに中断又は停止する権利を留保する。

4. Fees 料金

4.1 The User may use the Demo Services free of charge.

ユーザーは、デモ・サービスを無料で使用することができる。

5. Term & Termination 契約期間及び終了

5.1 Term

The term of this Demo Service Agreement shall commence from the date on which the User registers on the Platform and shall end on the termination date of the User's Demo Services.

本契約の有効期間は、ユーザーがプラットフォームに登録した日から、ユーザーのデモ・サービスの終了日までとする。

5.2 Suspension or Termination of Demo Services
デモ・サービスの停止又は終了

Flow may suspend, limit, or terminate the Demo Services for any reason at any time without notice.

Flowは、デモ・サービスを、理由の如何に関わらず、いつでも通知なしに中断、制限又は停止することができる。

5.3 Survival; Effect of Termination or Expiration
存続；契約終了又は満了の効果

The provisions of Article 7 (Confidentiality) shall survive this Demo Service Agreement and shall remain in full force and effect after the termination or expiration of this Demo Service Agreement. The following Articles shall also survive the termination or expiration of this Demo Service Agreement : Articles 5.3, 6, 8, 9 10, 11 and 12.

Upon the expiration or termination of this Demo Service Agreement, the User shall immediately cease using all aspects of the Demo Services and any other content provided by Flow.

第7条(守秘義務)は本契約の終了後又は満了後もその効力が存続する。また、第5.3条、第6条、第8条、第9条、第10条、第11条、及び第12条も、本契約が終了又は満了した後も存続する。

本契約が満了・終了した場合、ユーザーは、デモ・サービス及びFlowにより提供されるコンテンツのすべての利用を直ちに中止する。

6. Intellectual Property 知的財産

6.1 This Demo Service Agreement sets forth matters with respect to accessing and using the Demo Services.

The User is not granted a license to any software by this Demo Service Agreement. The Demo Services belong to and are the property of Flow or its licensors (if any) and Flow or its licensors (if any) retain all ownership rights to them. The User agrees not to copy, rent, lease, sell, distribute, or create derivative works of any aspect of any content provided by Flow, the Demo Services or any other Services provided by Flow, in whole or in part, by any means, except as expressly authorized in writing by Flow. Flow's trademarks include to those listed on Flow's website (which Flow may update at any time without notice to the User) and the User shall not use any such trademarks without Flow's prior written consent.

本契約は、デモ・サービスへのアクセス及び使用に関する事項を定めるものである。ユーザーは、本契約に基づいて、いかなるソフトウェアへのライセンスが付与されることはない。デモ・サービスの所有権は、Flow又はFlowのライセンサー(存在する場合)に帰属する。ユーザーは、Flowが書面で明示的に許可した場合を除き、いかなる手段によっても、Flowのデモ・サービス又はFlowが提供するその他のサービスの全部又は一部をコピー、レンタル、リース、販売又は配布しないこと、および二次的著作物を作成しないことに同意する。Flowの商標には、Flowのウェブサイトに掲載されているもの(Flowはこれをユーザーに通知することなくいつでも更新することができる。)が含まれる。ユーザーは、Flowの書面による事前の許可なく、Flowの商標を使用することはできない。

6.2 Flow shall encourage the User to provide feedback, comments and opinions ("**Feedback**") on any provided services. The User understands and agrees that Feedback may not be kept confidential and that Flow shall have the right to use and incorporate such Feedback into the Demo Services or any other Services without payment or attribution to the User.

Flowは、提供されるサービスの全部又は一部に関するユーザーのフィードバック、コメント及び意見(以下、「フィードバック」という。)を歓迎し、収集する。ユーザーは、かかるフィードバックがすべて非機密情報であること、並びにFlowが、ユーザーへの支払い又は何らの表記をする必要なく、フィードバックを使用する権利、及びデモ・サービス又はその他のサービスにフィードバックを組み込む権利を有することに同意する。

7. Confidentiality 守秘義務

7.1 For the purposes of this Demo Service Agreement, the Party disclosing any information under this Demo Service Agreement shall be called the "Disclosing Party" and the Party receiving any information shall be called the "Receiving Party." The Receiving Party shall not disclose any Confidential Information shared electronically, verbally, visually or in tangible form to any third parties, other than as specified below.

本契約においては、本契約に基づき情報を開示する当事者を「開示当事者」、本契約に基づき情報を受領する当事者を「受領当事者」と呼ぶものとする。以下で具体的に許可される場合を除き、受領当事者は、電子的に、口頭で、視覚的に又は有形の形式で共有されたいかなる秘密情報を第三者に開示してはならない。

"Confidential Information" means any information disclosed by the Disclosing Party to the Receiving Party pursuant to this Demo Service Agreement that is either marked "Confidential" or would reasonably be expected to be confidential under the circumstances of disclosure. Each Party shall maintain the confidentiality of all Confidential Information of the other Party and shall not use such Confidential Information except to exercise its rights or perform its obligations under this Demo Service Agreement and shall not disclose such Confidential Information to any third party. The foregoing confidentiality obligations shall survive the termination of this Demo Service Agreement for a period of one (1) year.

「秘密情報」とは、本契約に従って一方の当事者から他方の当事者に開示される情報のうち、「秘密」と記されているもの又は開示された状況から秘密にすることが合理的に期待されるものをいう。各当事者は、相手方の当事者のすべての秘密情報を秘密として扱うものとし、本契約に基づく権利の行使又は義務の履行以外にかかる秘密情報を使用してはならず、かかる秘密情報を第三者に開示してはならない。上記の守秘義務は、本契約の終了後も1年間存続するものとする。

7.2 Confidential Information shall not include the following:
以下の情報は秘密情報に含まれない:

- a. information that is already in the public domain prior to its disclosure;
開示された時点で既に公知であった情報
- b. information that becomes part of the public domain through no fault of the Receiving Party after the disclosure of Confidential Information;
秘密情報を開示された後に、受領当事者の責によらず公知となった情報
- c. information that the Receiving Party already possessed before it has been disclosed by the Disclosing Party;
開示当事者から開示される前に受領当事者が既知であった情報
- d. information that had been or was rightfully obtained or will be obtained from a third party without being subject to any confidentiality obligations; and
守秘義務を負うことなく第三者から正当に入手していた又は入手した情報
- e. information that is independently developed by the Receiving Party without use of the Confidential Information.
受領当事者が秘密情報を使用することなく独自に開発した情報

7.3 In the event that the Receiving Party is legally required to disclose any Confidential Information in response to a request from the government, a governmental agency, a court, an administrative agency or any related authorities, the Receiving Party shall, if reasonably practicable and legally permissible, promptly notify the Disclosing Party of such requirement or request so that the Disclosing Party may seek an appropriate protective order or take lawful actions to avoid and/or minimize such disclosure.

受領当事者は、政府、政府機関、裁判所、行政機関又は関連当局から秘密情報の開示を法的に要求又は請求された場合、合理的に可能かつ法的に許可される限り、かかる請求につき、速やかに開示当事者に通知し、開示当事者が適切な保護命令を求められるように又は開示を回避し及び／若しくは最小化するための適法な行動をとれるようにしなければならない。

7.4 The Receiving Party shall only make copies of the Confidential Information to the extent necessary to comply with this Demo Service Agreement.

受領当事者は、秘密情報を複製する場合、本契約を遵守するために必要な範囲にとどめなければならない。

7.5 The Receiving Party shall notify the Disclosing Party immediately if the Receiving Party divulges, is aware that it will divulge or is likely to divulge Confidential Information.

受領当事者が秘密情報を漏洩し、漏洩に気づき、又は漏洩する可能性がある場合、受領当事者は、ただちにその旨を開示者に通知するものとする。

7.6 The obligations listed in this Article 7 shall survive termination.

本条の義務は、本契約の終了又は満了後も1年間は遵守しなければならない。

8. No Warranties.

否認

8.1 The User acknowledges that the Demo Services are a beta version of a service to be offered by Flow in the future, that it is not a finished product, and that the Demo Services are a trial version of future software that is intended to be used solely for the purpose of improving future services. The User further acknowledges that the Demo Services are being made available to the User free of charge because it is a beta version.

ユーザーは、デモ・サービスがFlowにより提供されるサービスのベータ版であり、完成品でないこと、及び、将来的なサービス向上のためのテストを唯一の目的として使用できるものであることを認める。また、ユーザーは、デモ・サービスは、ベータ版であるため、ユーザーに無料で使用が許諾されるものであることを認める。

8.2 USER ACKNOWLEDGES AND AGREES THAT THE DEMO SERVICES ARE PROVIDED "AS IS" AND FLOW HEREBY DISCLAIMS ALL WARRANTIES, WHETHER EXPRESS, IMPLIED, STATUTORY, OR OTHERWISE. FLOW SPECIFICALLY DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TITLE, AND NON-INFRINGEMENT, AND ALL WARRANTIES ARISING FROM COURSE OF DEALING, USAGE, OR TRADE PRACTICE. FLOW MAKES NO WARRANTY OF ANY KIND THAT THE DEMO SERVICES, OR ANY PRODUCTS OR RESULTS OF THE USE THEREOF, WILL MEET USER'S OR ANY OTHER PERSON'S REQUIREMENTS, OPERATE WITHOUT INTERRUPTION, ACHIEVE ANY INTENDED RESULT, BE COMPATIBLE OR WORK WITH ANY SOFTWARE, SYSTEM OR OTHER SERVICES, OR BE SECURE, ACCURATE, COMPLETE, FREE OF HARMFUL CODE, OR ERROR FREE. USER ACKNOWLEDGES THAT THE DEMO SERVICES ARE IN BETA VERSION AND ARE BEING PROVIDED AT NO COST TO USER AND THAT FLOW WOULD NOT MAKE THE DEMO SERVICES AVAILABLE TO USER WITHOUT USER'S AGREEMENT TO THE DISCLAIMER IN THIS SECTION 8.2.

デモ・サービスは、現状有姿で提供されるものであり、Flowは、明示的、黙示的、法律上その他いかなる保証を否認する。特に、黙示の商品性、特定の目的に関する適合性、所有権及び第三者の権利不侵害並びに取引の過程、使用方法又は取引慣行から生じる一切の保証を否認する。Flowは、デモサービス、製品、又はその使用の結果が、ユーザーまたはその他の者の要求を満たすこと、中断なく動作すること、意図した結果を達成すること、ソフトウェア、システム、またはその他のサービスと適合性があること若しくは動作すること、安全であること、正確であること、完全であること、有害なコードがないこと、又はエラーがないことについて、いかなる保証を行わない。ユーザーは、デモ・サービスはベータ版であること、ユーザーへ無償で提供されていること、ユーザーが本契約の第8.2条の否認に合意しなければデモ・サービスを提供していないことを認める。

9. Indemnification

補償

9.1 **Force Majeure.** In no event shall Flow be liable to the User for any damages suffered by the User as a result of any delayed or failed provision of any Demo Services or any other Services due to reasons beyond Flow's control, such as natural disasters, wars, labor disputes, traffic interruptions, pandemics, government action, etc.

不可抗力。 天災地変、戦争、労働争議、交通機関の不通、パンデミック、政府の行為、その他Flowが制御できない事由によりデモ・サービスの履行遅滞又は不履行が生じた結果、ユーザーに損害が生じた場合、Flowは、ユーザーに対して当該損害に関する責任を負わないものとする。

9.2 Flow shall not be liable for any damages suffered by User as a result of any of the following:

Flowは、以下の事項によりユーザーに生じる損害にかんして責任を負わないものとする：

- a. unauthorized or illegal use of the Demo Services by the User;

ユーザーによる、許可されてない又は違法なデモ・サービスの利用

- b. use of the Demo Services in combination with data, software, hardware, equipment or technology not provided by Flow;

デモ・サービスを、Flowの提供したものでないデータ、ソフトウェア、ハードウェア、機器又はテクノロジーと共に組み合わせての利用

- c. use of the Demo Services by any third party using User's login information;

ユーザーのログイン情報を使った第三者によるデモ・サービスの使用

- d. the User's use of third-party providers that are not approved by Flow;

ユーザーによる、Flowが承認していない第三者プロバイダーの使用

- e. any third-party providers' services, tools, solutions or any products, unrelated to Flow's services, available via Flow Marketplace;

Flowマーケットプレイス経由で入手可能な、Flowのサービスと関係のない、いかなる第三者プロバイダーのサービス、ツール、ソリューション又は製品

- f. breach of this Demo Service Agreement by the User or User's employees, partners, customers or any party involved in the implementation of this Demo Service Agreement or that uses the Demo Services; or

ユーザー又はユーザーの従業員、提携先、顧客又は本契約の履行若しくはFlowのデモ・サービスの履行に関与するその他の者による本契約の違反

- g. modifications to the Demo Services that are not made by Flow.

Flowによらないデモ・サービスの改変

9.3 The User shall defend (if Flow so chooses), indemnify and hold Flow harmless, at the User's expense, from any third-party claims, actions, suits or proceedings that are related to any of the items listed in Article 9.2.

ユーザーは、第9.2条記載の事項に関連するいかなる第三者の請求、訴訟又は手続きにつき、ユーザーの費用負担により、Flowを防御（Flowが選択した場合）、補償、及び免責するものとする。

9.4 Flow does not represent or warrant any matters whatsoever relating to the reliability, availability, accuracy, timeliness, merchantability, non-infringement or the security of the Services and any data made available to the User throughout the provision of any of the Services. This also applies to any content or any support or consulting Services that may be provided by Flow for any purpose, unless specified otherwise in any applicable Special Conditions.

To the extent permitted by law, any content provided by Flow, any consulting and support Services, anything provided in the Flow Marketplace and the Subscription Services are all provided "as is" without warranties of any kind.

Flowは、サービスの提供時に、クライアントに提供されるデータの信頼性、利用可能性、正確性、適時性、商品適合性、非侵害性又は安全性について、いかなる表明又は保証をしない。特別条件に別段の定めがない限り、上記はFlowのいかなるコンテンツ又はサポート若しくはコンサルティングサービスに関しても同様とする。

Flowのコンテンツ、コンサルティング及びサポートサービス、Flowマーケットプレイス並びにサブスクリプションサービスには、法律が許容する範囲内で、いかなる保証を行わず、「現状のまま」に提供されるものとする。

10. Limitations of Liability.

責任制限

USER ACKNOWLEDGES AND AGREES THAT IN NO EVENT SHALL FLOW BE LIABLE UNDER OR IN CONNECTION WITH THIS DEMO SERVICE AGREEMENT UNDER ANY LEGAL OR EQUITABLE THEORY, INCLUDING BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), STRICT LIABILITY, AND OTHERWISE, FOR ANY: (a) CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, INDIRECT, EXEMPLARY, SPECIAL, ENHANCED, OR PUNITIVE DAMAGES; (b) INCREASED COSTS, DIMINUTION IN VALUE OR LOST BUSINESS, PRODUCTION, REVENUES, OR PROFITS; (c) LOSS OF GOODWILL OR REPUTATION; (d) USE, INABILITY TO USE, LOSS, INTERRUPTION, DELAY OR RECOVERY OF ANY DATA, OR BREACH OF DATA OR SYSTEM SECURITY; OR (e) COST OF REPLACEMENT GOODS OR SERVICES, IN EACH CASE REGARDLESS OF WHETHER FLOW WAS ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH LOSSES OR DAMAGES OR SUCH LOSSES OR DAMAGES WERE OTHERWISE FORESEEABLE. IN NO EVENT WILL FLOWS' AGGREGATE LIABILITY ARISING OUT OF OR RELATED TO THIS DEMO SERVICE AGREEMENT UNDER ANY LEGAL OR EQUITABLE THEORY, INCLUDING BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), STRICT LIABILITY, AND OTHERWISE EXCEED JPY1,000. USER ACKNOWLEDGES THAT THE DEMO SERVICES ARE IN BETA VERSION AND ARE BEING PROVIDED AT NO COST TO USER AND THAT FLOW WOULD NOT MAKE THE DEMO SERVICES AVAILABLE TO USER WITHOUT LIMITING DAMAGES TO JPY1,000 AND WITHOUT USER'S AGREEMENT TO THE LIMITATIONS IN THIS SECTION 10,

いかなる場合も、契約違反、不法行為(過失を含む)、厳格責任、その他を含むあらゆる法的または衡平法上の理論に基づき、本契約の下で、または本契約に関連して、Flowは、損失若しくは損害の可能性を知らされていたかどうか又はかかる損失若しくは損害が他の方法で予見可能であったかどうかにも関わらず、次の損害等に係る責任を負わないものとする:(a) 偶発的、付随的、間接的、顕在的、特別、拡張的、または懲罰的損害、(b) 費用の増加、価値の低下、または事業、生産、収入、もしくは利益の損失、(c) のれんまたは評判の損失、(d) データの使用、使用不能、喪失、中断、遅延、回復、またはデータまたはシステムセキュリティの侵害、または (e) 代替品またはサービスの費用。いかなる場合も、契約違反、不法行為(過失を含む)、厳格責任、その他を含むあらゆる法的または衡平法上の理論に基づき、本契約から生じる又は本契約に関連するFlowの責任総額は1千円を超えないものとする。ユーザーは、デモ・サービスはベータ版であること、ユーザーへ無償で提供されていること、ユーザーが責任総額を1千円に限定されていること、及び本条にユーザーが合意しなければFlowはデモ・サービスを提供していないことを認める。

11. Anti-Social Forces

反社会的勢力

11.1. Each Party represents and warrants that it is currently not an organized crime group, a member of any organized crime group, a person who ceased to have been a member of any organized crime group within the past five (5) years, a person equivalent to a member of an organized crime group, a company affiliated with any organized crime group, a corporate racketeer (a *sokaiya*), a group engaging in criminal activities under the pretext of conducting social campaigns, or a crime group specialized in intellectual crimes ("**Anti-Social Forces**").

Flow及びクライアントは、現在、暴力団、暴力団員、暴力団員でなくなったときから5年を経過しないもの、暴力団準構成員、暴力団関係企業、総会屋、社会運動等標ぼうゴロ、又は特殊知能暴力団(以下、「暴力団員等」という)に該当しないことを表明し、保証する。

11.2. Each Party also represents and warrants the following:

- a. each Party does not have any relationships with any party that has any Anti-Social Forces controlling or involved in its management;
- b. each Party does not have any relationships with any party that engages with any Anti-Social Forces either to benefit itself or a third party or to cause damage to a third party;
- c. each Party does not provide funding or offer services to any Anti-Social Forces; and
- d. each Party, its officers or any person involved in its management does not have any relationship with any Anti-Social Forces.

Flow及びクライアントは、次の各号に該当しないことを表明し、保証する。

- a. Flow及びクライアントは、実質的に経営を支配・関連する者に暴力団等がいる第三者と関係を有していないこと。
- b. Flow及びクライアントは、第三者の不正の利益を図る目的又は第三者に損害を加える目的をもってするなど、不当に暴力団等を利用していると認められている関係を有すること。
- c. Flow及びクライアントは、暴力団等に対して、資金等を提供し、又は便宜を供与するなどの関与をしていないこと。
- d. Flow及びクライアントの役員又は経営に関わる者は暴力団等と関係を有していないこと。

11.3 If either Party is found to be in violation of this Article 12, the other Party may terminate this Demo Service Agreement at any time without providing notice to the other Party.

Flow及びクライアントは、相手方が本条を違反した場合、何らの通知を要せずに忠地に本契約を解除することができるものとする。

12. Miscellaneous 雑則

12.1 Prohibition of Assignment 譲渡の禁止

Neither Party shall assign its rights or obligations in whole or in part under this Demo Service Agreement without the written consent of the other Party.

いずれの当事者も、相手方当事者の書面による承諾がない限り、本契約上の権利又は義務の全部又は一部を譲渡してはならない。

12.2 Amendments 契約の修正

Other than as provided in Section 12.6, no amendment to or modification of this Demo Service Agreement is effective unless it is in writing and signed by an authorized representative of each party (or otherwise explicitly agreed to in writing by both parties).

12.6条に定めるものを除き、本契約の修正又は変更は、各当事者の権限を有する代表者が署名した書面でなされた場合(又は両当事者により書面で明示的に合意された場合)を除き、効力を有しない。

12.3 Jurisdiction 管轄裁判所

For any and all disputes arising out of this Demo Service Agreement, the Yokohama District Court shall have exclusive jurisdiction as the court of first instance.

本契約に起因する一切の紛争については、横浜地方裁判所が第一審の専属的管轄権を有するものとする。

12.4 Mutual Consultation 協議事項

Any matter not stipulated in this Demo Service Agreement shall be discussed between the Parties in good faith in order to reach a mutually acceptable solution.

本契約に定めのない事項については、両当事者間で誠実に協議し、互いに受入可能な解決を図るものとする。

る。

12.5 Governing Law 準拠法

This Demo Service Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of Japan.

本契約は、日本国法に準拠し、日本国法に従って解釈されるものとする。

12.6 Changes 変更

Flow may update and change all or any part of this Demo Service Agreement, including the fees and charges associated with the use of the Demo Services or any other Services at any time. The User shall be electronically notified of any important changes to this Demo Service Agreement and shall be able to terminate this Demo Service Agreement by informing Flow in writing within ten (10) days from the date on which it was notified of such changes.

Flowは、本契約の条件の一部又は全部(デモ・サービスその他のサービスの使用に関連する料金を含む)をいつでも更新及び変更することができる。本契約に関する重要な変更については、電子的方法によりユーザーに通知するものとし、ユーザーは、かかる通知の日から10日以内に書面でFlowに通知することにより、本契約を終了することができる。

12.7 Governing Language 契約言語

This Demo Service Agreement has been prepared in English and English is the controlling language of this Demo Service Agreement. The Japanese translation included in this Demo Service Agreement is merely for reference purposes and in the event of a conflict between the English and Japanese text, the English text will prevail.

本契約は、英語により作成されており、英語による記載が正文である。本契約に含まれる日本語訳は単なる参考訳として作成されるものであり、英語と日本語の文言に矛盾がある場合は、英語の文言が優先する。